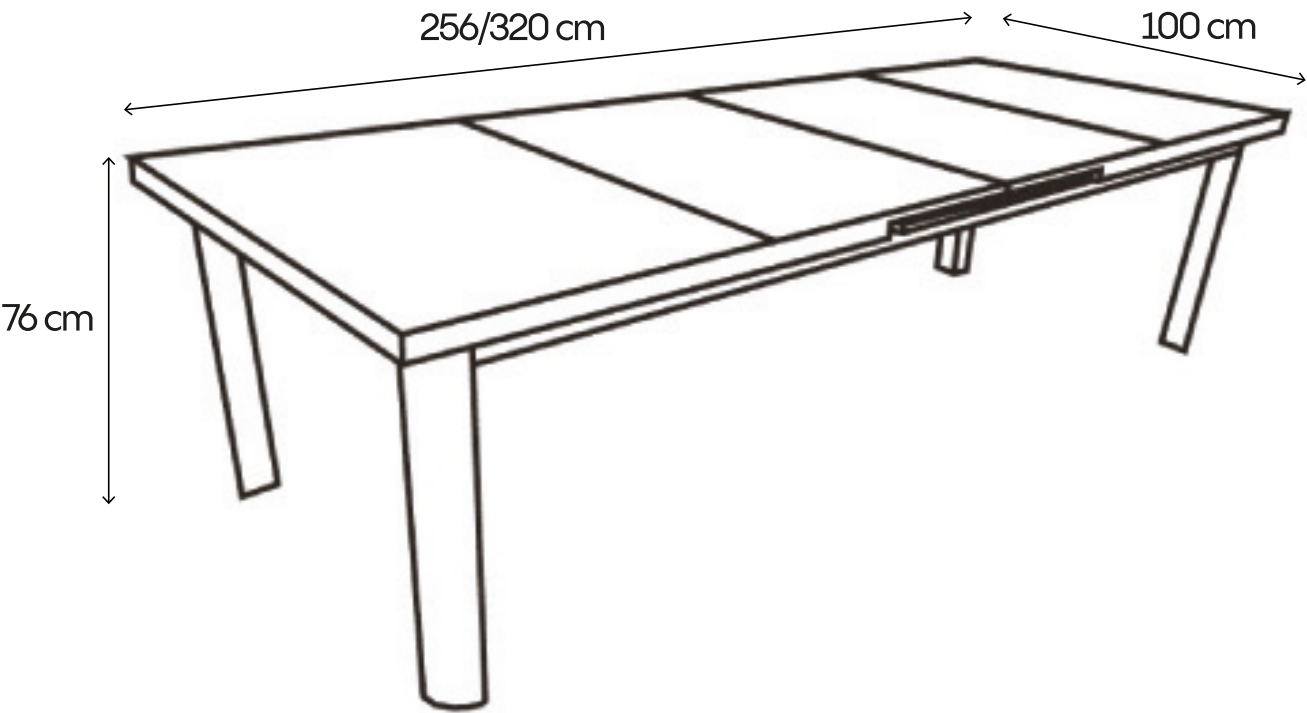


MELBOURNE

NOTICE DE MONTAGE
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
MONTAGEHANDLEIDING
ASSEMBLY INSTRUCTION
MONTAGEANLEITUNG



GARANTIE: 2 ANS
GARANTÍA: 2 AÑOS
GARANZIA: 2 ANNI
GARANTIA: 2 ANOS
GARANTIE: 2 JAAR
WARRANTY: 2 YEARS
GARANTIE: 2 JAHRE



SERVICE CLIENT
SERVICIO AL CLIENTE
SERVIZIO CLIENTI
SERVIÇO AO CLIENTE
KLANTENDIENST
CUSTOMER SERVICE
KUNDENSERVICE

oviala



FR : IMPORTANT À CONSERVER POUR DE FUTURS
BESOINS DE RÉFÉRENCE : À LIRE SOIGNEUSEMENT

ES : IMPORTANTE CONSERVAR PARA FUTURAS
NECESIDADES DE REFERENCIA: LEA DETENIDAMENTE

IT : IMPORTANTE DA CONSERVARE PER NECESSITÀ DI
RIFERIMENTO FUTURO: LEGGERE ATTENTAMENTE

PT : IMPORTANTE PARA MANTER PARA NECESSIDADES
DE REFERÊNCIA FUTURAS: LEIA COM ATENÇÃO

NL : BELANGRIJK OM TE HOUDEN VOORTOEKOMSTIGE
REFERENTIEBEHOEFTE: ZORGVULDIG LEZEN

EN : IMPORTANT TO KEEP FOR FUTURE REFERENCE
NEEDS: READ CAREFULLY

DE : WICHTIG, FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZZWECKE
AUFZUBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN



À monter soi-même
Para ensamblar usted mismo
Per assemblare se stessi
Para se montar
Zelf in elkaar zetten
To assemble yourself
Zum selberbauen



Attention aux doigts lors du montage
Tenga cuidado con los dedos al ensamblar
Fare attenzione alle dita durante il montaggio
Tenha cuidado com os seus dedos ao montar
Wees voorzichtig met uw vingers bij het in elkaar zetten
Be careful with your fingers when assembling
Achten sie bei der montage auf Ihre finger



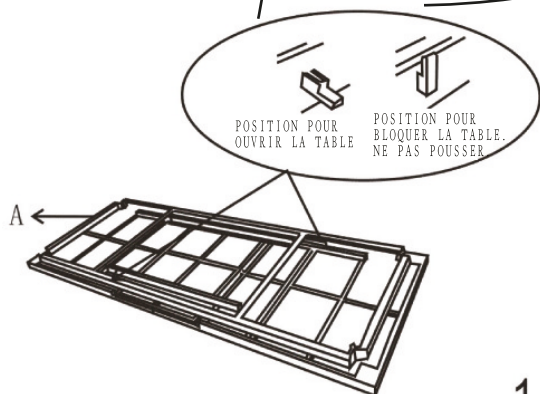
Usage domestique
Uso doméstico
Uso domestico
Uso doméstico
Huishoudelijk gebruik
To assemble yourself
Haushaltsgebrauch



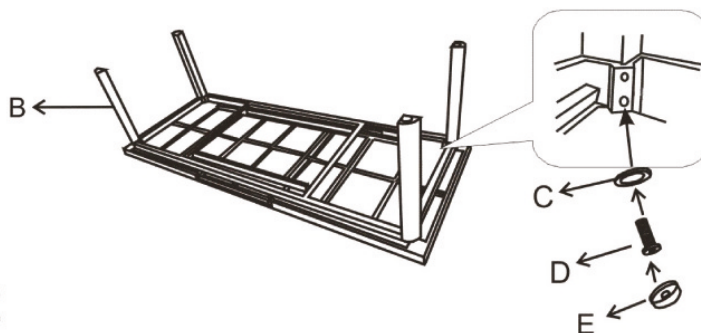
Charge maximum supportée : 3 x 20 kg
Carga máxima soportada : 3 x 20 kg
Carico massimo supportato : 3 x 20 kg
Carga máxima suportada : 3 x 20 kg
Maximaal ondersteunde belasting : 3 x 20 kg
Maximum supported load : 3 x 20 kg
Maximale Belastung : 3 x 20 kg

Position pour ouvrir la table
 Posición de apertura de la mesa
 Posizione di apertura del tavolo
 Posição para abrir a mesao
 Positie voor het openen van de tafel
 Position to open the table
 Position zum Öffnen des Tisches

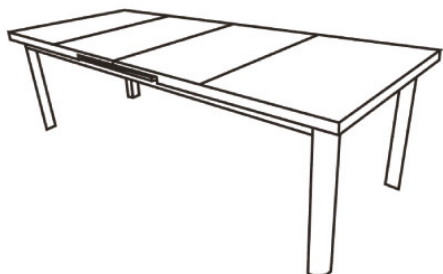
Position pour bloquer la table: ne pas pousser
 Posición para bloquear la mesa: no empujar
 Posizione per bloccare il tavolo: non spingere
 Posição para bloquear a mesa: não empurrar
 Positie voor het blokkeren van de tafel: niet duwen
 Position for blocking the table: do not push
 Position zum Verriegeln des Tisches: nicht drücken



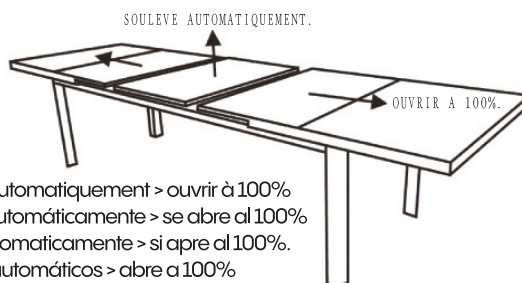
1



2



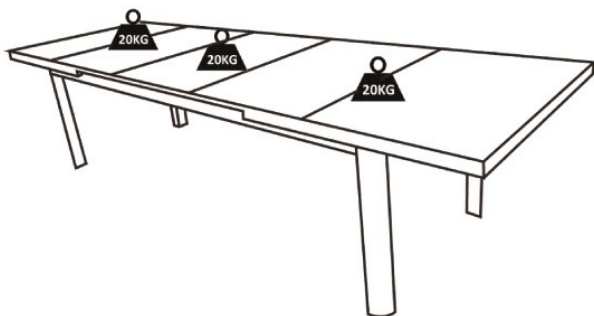
3



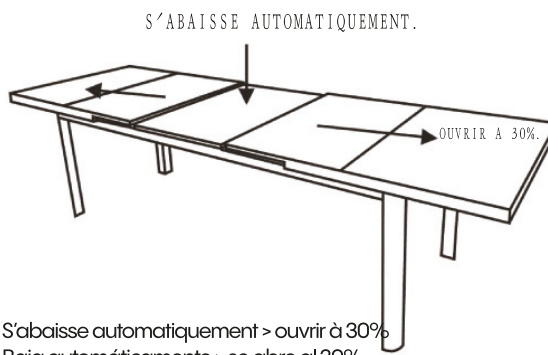
4

Se soulève automatiquement > ouvrir à 100%
 Se levanta automáticamente > se abre al 100%
 Si solleva automaticamente > si apre al 100%.
 Elevadores automáticos > abre a 100%
 Liften automatisch > opent tot 100%
 Lifts automatically > opens to 100%
 Aufzüge automatisch > zu 100 % öffnen

5



6



S'abaisse automatiquement > ouvrir à 30%
 Baja automáticamente > se abre al 30%
 Abbassa automaticamente > si apre al 30%.
 Baixa automaticamente > abre a 30%
 Verlaagt automatisch > opent tot 30%
 Automatically lowers > opens to 30%
 Automatisches Absenken > 30 % öffnen

MELBOURNE

FR:
COMPOSITION Structure en aluminium finition epoxy + Plateau de table en DPC (33% PVC + 67% de carbonate de calcium).
INDICATIONS AVANT UTILISATION Tenir éloigné du feu et des animaux. Avant toute utilisation, s'assurer que toutes les pièces énumérées soient toutes à disposition. Assembler le produit conformément à la notice de montage et vérifier que chaque pièce est correctement assemblée et fixée. Ne pas fixer complètement chaque vis/écrou avant que tous ne soient correctement fixés. Positionner le produit de manière stable sur une surface plane, en protégeant le sol, pour ne pas abîmer le mobilier. Attention aux doigts lors du pliage/dépliage.
ENTRETIEN Au quotidien, un nettoyage avec une éponge légèrement humide est suffisant. Le bois est une matière vivante, son aspect et sa couleur peuvent donc varier au fil du temps. En cas d'utilisation extérieure, un entretien avec un ponçage au grain léger puis un traitement à l'huile une à deux fois par an sera suffisant. Éviter le contact prolongé avec un liquide ou un corps gras. Ne pas utiliser d'eau de javel, solvants acides ou nettoyants abrasifs. En cas de rayures laissant apparaître le métal nu, il est préférable de le traiter avec un produit antirouille. Laver avec une éponge ou un chiffon doux avec de l'eau tiède savonneuse. Vérifier périodiquement que toutes les vis soient bien serrées.
STOCKAGE En cas de variation des conditions météorologiques et pendant la période hivernale, il est fortement recommandé de ranger le produit dans un endroit sec. Avant de le ranger, s'assurer qu'il soit propre et sec.

IT:
COMPOSIZIONE Telaio in alluminio con finitura epossidica + Piano del tavolo in DPC (33% PVC + 67% carbonato di calcio).
ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO Tenere lontano da fuoco e animali. Prima dell'uso, assicurarsi che tutti i componenti elencati siano disponibili. Assemblare il prodotto secondo le istruzioni di montaggio e verificare che ogni componente sia correttamente assemblato e fissato. Non serrare completamente ogni vite/dado finché non sono tutti correttamente fissati. Posizionare il prodotto saldamente su una superficie piana, proteggendo il pavimento per evitare di danneggiare i mobili. Fare attenzione alle dita durante la chiusura/apertura.
MANUTENZIONE È sufficiente una pulizia giornaliera con una spugna leggermente umida. Il legno è un materiale vivo; il suo aspetto e il suo colore possono variare nel tempo. Per l'uso esterno, è sufficiente una leggera carteggiatura e un successivo trattamento con olio una o due volte all'anno. Evitare il contatto prolungato con liquidi o grasso. Non utilizzare candeggina, solventi acidi o detergenti abrasivi. Se i graffi rivelano metallo nudo, è consigliabile trattarlo con un prodotto antiruggine. Lavare con una spugna o un panno morbido e acqua tiepida e sapone. Verificare periodicamente che tutte le viti siano ben serrate.
CONSERVAZIONE In caso di condizioni meteorologiche variabili e durante l'inverno, si consiglia vivamente di conservare il prodotto in un luogo asciutto. Prima di riporlo, assicurarsi che sia pulito e asciutto.

NL:
SAMENSTELLING Epoxy-afgewerkt aluminium frame + Tafelblad van DPC (33% PVC + 67% calciumcarbonaat).
INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK Verwijderd houden van vuur en dieren. Controleer voor gebruik of alle vermelde onderdelen beschikbaar zijn. Monteer het product volgens de montage-instructies en controleer of elk onderdeel correct is gemonteerd en vastgezet. Draai elke schroef/moer pas volledig vast als alles goed vastzit. Plaats het product stevig op een vlakke ondergrond en bescherm de vloer om beschadiging van de meubels te voorkomen. Wees voorzichtig met uw vingers bij het in- en uitklappen.
ONDERHOUD Dagelijks reinigen met een licht vochtige spons is voldoende. Hout is een levend materiaal; het uiterlijk en de kleur kunnen in de loop der tijd variëren. Voor buitengebruik is onderhoud door het licht te schuren en vervolgens één of twee keer per jaar te behandelen met olie voldoende. Vermijd langdurig contact met vloeistoffen of vet. Gebruik geen bleekmiddel, zure oplosmiddelen of schuurmiddelen. Als krassen het blanke metaal blootleggen, kunt u het het beste behandelen met een roestwerend product. Reinig met een spons of zachte doek en warm zeepop. Controleer regelmatig of alle schroeven goed vastzitten.
BEWARING Bij wisselende weersomstandigheden en in de winter is het sterk aan te raden het product op een droge plaats te bewaren. Zorg ervoor dat het schoon en droog is voordat u het opbergt.

DE:
ZUSAMMENSETZUNG Aluminiumrahmen mit Epoxidbeschichtung + Tischplatte aus DPC (33 % PVC + 67 % Calciumcarbonat).
HINWEISE VOR DEM GEBRAUCH Von Feuer und Tieren fernhalten. Vor Gebrauch sicherstellen, dass alle aufgeführten Teile vorhanden sind. Das Produkt gemäß der Montageanleitung zusammenbauen und prüfen, ob alle Teile korrekt montiert und befestigt sind. Schrauben/Muttern erst fest anziehen, wenn alle Teile fest sitzen. Das Produkt sicher auf einer ebenen Fläche platzieren und den Boden schützen, um Beschädigungen am Möbel zu vermeiden. Beim Auf- und Zuklappen vorsichtig mit den Fingern umgehen.
PFLEGE Tägliche Reinigung mit einem leicht feuchten Schwamm ist ausreichend. Holz ist ein lebendiges Material; Aussehen und Farbe können sich mit der Zeit verändern. Für den Außenbereich reicht ein- bis zweimal jährlich leichtes Abschleifen und anschließendes Ölen aus. Längeren Kontakt mit Flüssigkeiten oder Fett vermeiden. Keine Bleichmittel, säurehaltigen Lösungsmittel oder Scheuermittel verwenden. Sollten Kratzer blankes Metall freilegen, behandeln Sie es am besten mit einem Rostschutzmittel. Mit einem Schwamm oder einem weichen Tuch und warmem Seifenwasser reinigen. Regelmäßig prüfen, ob alle Schrauben fest angezogen sind.
LAGERUNG Bei wechselnden Wetterbedingungen und im Winter wird dringend empfohlen, das Produkt an einem trockenen Ort zu lagern. Stellen Sie vor der Lagerung sicher, dass es sauber und trocken ist.

ES:
COMPOSICIÓN Estructura de aluminio con acabado epoxy + Tablero de mesa en DPC (33% PVC + 67% carbonato de calcio).
INSTRUCCIONES ANTES DE USAR Mantener alejado del fuego y de animales. Antes de usar, asegúrese de que todas las piezas indicadas estén disponibles. Monte el producto según las instrucciones de montaje y compruebe que cada pieza esté correctamente montada y fijada. No apriete completamente cada tornillo/tuerca hasta que todos estén bien fijados. Coloque el producto de forma segura sobre una superficie plana, protegiendo el suelo para evitar dañar el mueble. Tenga cuidado con los dedos al plegarlo/desplegarlo.
MANTENIMIENTO La limpieza diaria con una esponja ligeramente húmeda es suficiente. La madera es un material vivo; su apariencia y color pueden variar con el tiempo. Para uso en exteriores, basta con lijar ligeramente y tratar con aceite una o dos veces al año. Evite el contacto prolongado con líquidos o grasa. No utilice lejía, disolventes ácidos ni limpiadores abrasivos. Si los arañazos revelan metal desnudo, es mejor tratarlo con un producto antioxidante. Lave con una esponja o un paño suave y agua tibia con jabón. Compruebe periódicamente que todos los tornillos estén bien apretados.
ALMACENAMIENTO En caso de condiciones climáticas cambiantes y durante el invierno, se recomienda encarecidamente almacenar el producto en un lugar seco. Antes de guardarlo, asegúrese de que esté limpio y seco.

PT:
COMPOSIÇÃO Estrutura em alumínio com acabamento epóxi + Tampo da mesa em DPC (33% PVC + 67% carbonato de cálcio).
INSTRUÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO Manter afastado do fogo e de animais. Antes da utilização, certifique-se de que todas as peças listadas estão disponíveis. Monte o produto de acordo com as instruções de montagem e verifique se cada peça está corretamente montada e fixada. Não aperte totalmente cada parafuso/porca até que todos estejam devidamente fixos. Coloque o produto em segurança sobre uma superfície plana, protegendo o pavimento para evitar danos no móvel. Tenha cuidado com os dedos ao dobrar/desdobrar.
MANUTENÇÃO A limpeza diária com uma esponja ligeiramente húmida é suficiente. A madeira é um material vivo; a sua aparência e cor podem variar com o tempo. Para uso no exterior, a manutenção com lixagem ligeira e posterior tratamento com óleo uma ou duas vezes por ano será suficiente. Evite o contacto prolongado com líquidos ou gordura. Não utilize lixívia, solventes ácidos ou produtos de limpeza abrasivos. Se os riscos revelarem metal exposto, é melhor tratá-lo com um produto antiferrugem. Lave com uma esponja ou pano macio e água morna com sabão. Verifique periodicamente se todos os parafusos estão bem apertados.
ARMAZENAMENTO Em caso de alterações climáticas e durante o inverno, é altamente recomendável armazenar o produto em local seco. Antes de o armazenar, certifique-se de que está limpo e seco.

EN:
COMPOSITION Epoxy-finished aluminum frame + Table top in DPC (33% PVC + 67% calcium carbonate).
INSTRUCTIONS BEFORE USE Keep away from fire and animals. Before use, ensure that all parts listed are available. Assemble the product according to the assembly instructions and check that each part is correctly assembled and secured. Do not fully tighten each screw/nut until all are properly secured. Place the product securely on a flat surface, protecting the floor to avoid damaging the furniture. Be careful with your fingers when folding/unfolding.
MAINTENANCE Daily cleaning with a slightly damp sponge is sufficient. Wood is a living material; its appearance and color may vary over time. For outdoor use, maintenance by lightly sanding and then treating with oil once or twice a year will be sufficient. Avoid prolonged contact with liquids or grease. Do not use bleach, acidic solvents, or abrasive cleaners. If scratches reveal bare metal, it is best to treat it with a rust-proofing product. Wash with a sponge or soft cloth and warm, soapy water. Periodically check that all screws are securely tightened.
STORAGE In case of changing weather conditions and during the winter, it is strongly recommended to store the product in a dry place. Before storing it, ensure it is clean and dry.



Fabriqu  en Chine / Made in China / Fabricado en China / Fatto in Cina / Feito na China / Gemaakt in China / Hergestellt in China
Import  par / Importado por / Importato da / Importado por / Geïmporteerd door / Imported by / Eingef hrt von



Linkedin @oviala
Instagram @oviala_
Pinterest @oviala_
Tiktok @oviala_official
→ www.oviala.com

contact@oviala.com
33 rue de Reckem
59960 Neuville-en-Ferrain
France